

Ota City Navigation



2020.3

2020年度国際都市おおた大使（来～る大田区大使） になりませんか

大田区の「来～る大田区大使（Cool OTA-KU ambassador）」は、大田区のすてきな（いい）ことや情報を紹介します。あなたも来～る大田区大使になりませんか。



- だれ：・18歳～
・大田区に住んでいる外国人
・大田区に関係する外国人
- 何人：10人くらい
- いつからいつまで しますか：2020年6月～2022年3月（予定）
- いつまでに 申し込みますか：2020年4月17日（金曜日）17：00
- どうやって 申し込みますか：
・申込書（名前などを書く紙）を もっていきます
・郵便で おくります
・FAX / メールします
- URL
http://www.city.ota.local/kokusaitoshi/ambassador_bosyu2019.html

よくわかりません。→ 問合せ先に連絡してください。

国際都市・多文化共生推進課
☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323
E-mail kokusai@city.ota.tokyo.jp

国際都市おおた協会 多言語相談窓口

何語で	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
英語	10:00～17:00	10:00～17:00	10:00～17:00	×	10:00～17:00
中国語	10:00～17:00	10:00～17:00	×	10:00～17:00	10:00～17:00
タガログ語	10:00～17:00	×	×	×	10:00～17:00
ネパール語	×	×	10:00～17:00	×	×
ベトナム語	×	×	×	10:00～17:00	×

- 1か月の1番目・3番目の日曜日（13:00～17:00）。
誰に話しますか？* 弁護士に相談（話すこと）ができます。予約が必要。
* 弁護士：法律に詳しい人
- あなたの国のことは英語、中国語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語ではありません。相談（話すこと）ができます。
わかりません。→ 電話してください。



生活相談（困りました → あなたの国の言葉で話します。一緒に考えます。）

言葉の問題、子ども、結婚・離婚（結婚をやめます）、仕事など、困ったことやわからないことがあったら、来てください。
大田区のボランティアの日本語教室や日本語学校を紹介します（教えます）。

おたかまた 大田区蒲田 5-13-26 消費者生活センター 1階
☎ 03-6424-8822 FAX 03-5710-6330
HP <https://www.ota-goca.or.jp/>
E-mail info@ota-goca.or.jp

国際交流ボランティア活動は 何をしますか。

国際都市おおた協会 (GOCA) の 国際交流ボランティア (手伝う人) をしませんか。

高校生から 80歳くらいまで いろいろな人が 270人くらいいます。

ボランティアは、GOCA のイベントを手伝います。また、外国のことは勉強した人は外国の国のことばで説明する手伝いもします。そのほか、スキルアップ講座に 行くことができます。大田区の国際交流の イベントを 知ることも できます。

これから、ボランティアを することが 増えます。あなたも 国際交流ボランティアを しませんか。

スキルアップ講座：もっと 上手になりたいです。勉強します。

どんなことを しますか。紹介します。

外国の料理を 作る 料理教室を 手伝いました。始

まる 前に 料理の 先生から 説明を 聞きました。

参加した人を 手伝いました。



「国際都市おおたフェスティバル in 『空の白』羽田」の

多文化交流カフェに 来た人に案内をしました。また、

外国から 来た ボランティアは、自分の 国を 紹介

したり、質問に 答えたりしました。



「ジャパンデイ」では、18人の ボランティアが 参加し

ました。

* 日本文化体験ワークショップで、外国人を 手伝いました。

折り紙などの 文化を 紹介しました。また、受付や案内をしました。

* 日本文化体験ワークショップ：日本の 文化を 体験します (やってみます)。



国際交流ボランティアの スキルアップ講座もあります。

語学ボランティアの ための 通訳や 翻訳の 教室や、

人に 知らせるための 教室をする 予定です。



GOCAの イベントや セミナー(勉強する 会)、大田区の 国際交流の イベントなどの お知らせも 送ります。

◆参加した ボランティアの 話◆

- ◆ はじめて ボランティアをしました。
楽しかったです。
- ◆ とても 楽しい 一日でした。
- ◆ いろいろなことが できます。

ボランティアや 国際交流をすることが 多くあります。
ぜひ、国際交流ボランティアになって ください。

問い合わせ先

一般財団法人国際都市おおた協会
☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982
E-mail info@ota-goca.or.jp
URL https://www.ota-goca.or.jp/

犬の登録 (犬がいることを知らせます) と 狂犬病の 注射

1

あなたの 家に 犬がいますか？

犬がいます → ① ② ③ を しなければなりません。

- ① 犬が 生まれてから 91日以上です。犬が 来てから 30日以内に、
大田区に 言います (登録)。犬鑑札を もらいます。
- ② 狂犬病の 注射を 1年に 1回します。獣医師 (動物の 医者)
から 注射済証 (注射したことがわかる紙) を もらいます。
大田区役所に 持って 行きます。注射済票を もらいます。
- ③ 犬鑑札と 注射済票は、いつも 犬の 体につけておきます。



2

【2020年度 狂犬病予防定期集合注射 (たくさんの 犬が 来ます)】をします。

いつ 2020年4月11日 (土曜日) ~4月20日 (月曜日) の 10日間

どこ おおたく 大田区の 44の 動物病院

いくら 3,750円

(注射のお金 3,200円、注射済票を もらうための お金 550円)

だれ 犬を 飼っている人

どうやって
申し込みますか 犬と 一緒に 動物病院へ 行ってください。

問い合わせ先 生活衛生課 環境衛生 ☎ 03-5764-0670 FAX 03-5764-0711



ごみを 正しく 出しましょう

*資源と ごみを どうやって 出しますか。

よく 間違えるものを 紹介します。

*資源：新聞と チラシ、雑誌と 紙、紙パック、段ボール、食べ物・飲み物の びん、食べ物・飲み物の かん、食べ物の トレー、ペットボトル、発泡スチロール

1 粗大ごみ

- ・30cmより 長いものです。
- ・切ったり、壊したり、袋に 入れ ても「粗大ごみ」です。



2 何から 作られていますか

ごみの 出し方が 違います。

ハンガーは 何から 作られていますか。

プラスチックや 木から 作ります。

金属（アルミニウム、鉄など）から 作ります。

もえるごみ

もえないごみ



3 びん

何の びんですか。

食べ物・飲み物（ジュースなど）の びん

化粧品・料理に 使う 油の びんなど

水で 洗うことが できます。

↓
しげん 資源



↓
もえないごみ
(洗っても もえないごみ です。)



みなさんが 正しく ごみを 出します。→まちが きれいになります。ごみが 減ります。

ほかの 資源と ごみの 出し方は パンフレットを 見て ください。

おおたくには 『外国語版・資源とごみの分け方・出し方』（英語、中国語、韓国・朝鮮語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語）が あります。

問い合わせ先

せいそうじぎょうかせいそうり きく くるたんとう
清掃事業課清掃リサイクル担当
☎ 03-5744-1628
FAX 03-5744-1550

外国語の 大田区* ハザードマップ (震災編・風水害編)

*ハザードマップ：地震、台風、風が 強いとき、雨が たくさん ふるとき、どこが 危ないですか。どこに 逃げますか。書いてあります。

おおたくは、英語、中国語の 大田区ハザードマップ (震災編・風水害編) を 作っています。

地震や 大雨、台風のとき、どうしますか。どこに 逃げますか。どんなことが 危ないですか。書いてあります。大きな 地震や 大雨の とき、どうしますか。今から 調べましょう。準備しましょう。

2020年4月1日 から 防災危機管理課等 で もらうことが できます。大田区 ホームページ等を 見てください。

いつ

2020年4月1日から

どこ

ぼうさいまきまかんりかなど
防災危機管理課等

問い合わせ先

ぼうさいまきまかんりか
防災危機管理課
☎ 03-5744-1236 FAX 03-5744-1519
E-mail bousai@city.ota.tokyo.jp

「Ota City Navigation」は 2019年度から 国際都市おおた協会が 発行します (作ります)。

※ 年度とは 4月1日から 来年の 3月31日までの ことです。

発行 一般財団法人国際都市おおた協会

〒143-0023 大田区山王2-3-7 大森まちづくり推進施設 4階

☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982 URL <https://www.ota-goca.or.jp/>

メールで 意見・感想を 送って ください。

E-mail info@ota-goca.or.jp